

Actualités d'Alsting



Mesdames et Messieurs

Le mot du Maire

Je profite de la parution de ce bulletin municipal pour remercier encore une fois toutes celles et ceux qui m'ont accordé pour la seconde fois leur confiance.

A celles et ceux, qui m'ont soutenu pour continuer l'aventure, car être maire en ce début de troisième millénaire demande à accepter un certain défi.

Au lendemain de ce scrutin, beaucoup de choses se sont dites, un flot de médisances et de calomnies ont été lancées par certains déçus, avec comme seul objectif de me déstabiliser et de me mettre en porte à faux.

Sans vouloir relancer une quelconque polémique, j'aimerais que chacun sache que tout a été fait en toute légalité et suivant les règles même de la démocratie. La seule vérité en matière électorale est celle issue du vote, chose que chaque élu doit respecter. Enfin, le résultat de ce scrutin est pour moi le témoignage, l'approbation d'une politique menée depuis 1995.

Mon objectif, ainsi que celui de l'équipe qui m'entoure est de faire de notre village un endroit où chacun se retrouve, se reconnaît et où il fait bon vivre.

Nous avons une chance inouïe, celle d'habiter un village au cœur d'un bassin urbain, au centre d'un énorme bassin d'emplois. L'avenir dans notre région peut s'envisager avec un certain optimisme et ce malgré la fermeture des mines. Le développement de sites industriels, cette synergie qu'on rencontre dans le secteur me permettent d'être confiant dans l'avenir. La proximité de Sarrebruck et de nos voisins allemands contribue également à cette vision positive sur le futur, puisque la Sarre restera un vivier d'emplois.

Tout le monde est conscient, qu'il n'y a pas que des avantages pour un village d'être dans la périphérie d'une grande agglomération. La pression foncière en est le meilleur exemple. De moins en moins de jeunes peuvent accéder à la propriété soit par manque de terrain à bâtir, soit à cause des prix exorbitants.

Notre devoir est de savoir répondre à cette demande locale, tout en gardant le charme de notre village.

Celui-ci ne doit pas non plus rester reclus sur lui-même, mais il doit évoluer avec pondération et objectivité.

En matière d'urbanisme, sans l'aide, sans la compréhension des propriétaires, nous ne pourrions plus créer de nouveaux lotissements et de ce fait nos jeunes seront contraints à s'installer ailleurs.

L'évolution de notre cadre de vie se construit au travers des investissements que nous réalisons. La nouvelle salle qui devra être opérationnelle pour la fin de l'année sera la pièce maîtresse de la vie culturelle et associative dans les années à venir. De même elle permettra enfin à tous ceux qui envisagent d'organiser une fête de famille de rester au village.

Plus ce chantier avance, plus je suis fier de ce projet, véritable fleuron de toutes les réalisations de ces dernières années.

En matières de voiries, nous allons, après avoir achevé les travaux de la rue de la Forêt, entreprendre la réfection complète de la rue de Kerbach dès l'automne. Par contre la venue du gaz reste un souci prédominant. Nous ne pouvons que constater les importants retards pris et ceci malgré une pression de la part de la commune. Malheureusement ce chantier dépend entièrement de Gaz de France et nous avons très peu de moyens pour faire avancer ce dossier.

Autre réalisation en cours et dont on parle moins, c'est l'implantation d'une nouvelle antenne de téléphone mobile. D'ici quelque temps la réception des réseaux d'Itinériss et de Bouygues devront se faire sur le ban de la commune aux conditions les meilleures.

Toutes ces opérations vont dans le bon sens, celui du progrès, et cela doit se faire en toute transparence.

Mon devoir ainsi que celui de chaque élu est de vous apporter un maximum de renseignements et précisions concernant la politique que nous menons.

Ces informations nous vous les apportons au travers des bulletins municipaux.

Le Maire

Jean-Claude HEHN

BONNE VACANCES A TOUTES ET A TOUS



SOMMAIRE

Le Conseil Municipal	Page 2-3
L'Etat Civil 2000	Page 4-5
Le Budget 2001	Page 6-7
Travaux et Projets en cours	Page 8
Vie Associative	Page 9-10
Environnement-Sécurité	Page 11
Informations diverses	Page 12



I LE CONSEIL MUNICIPAL

LES
 COZOU-LES
 BAINS
 DE
 LA
 VALLÉE

NOM	PRENOM	Date de Naissance	PROFESSION	DOMICILE	Suff.obt.
HEHN	Jean-Claude	04/03/59	Cadre Commercial	18. rue de la Forêt	749
FEISS	Dominique	28/07/59	Agent Commercial	60. rue de Chatelaillon	746
MONNET	Jean-Luc	23/07/59	Contremaître	43. rue de Chatelaillon	736
STAUB	Martial	06/04/56	Agent Techni. SSM	6. rue St-Marguerite	726
POINTEAUX	Bernard	22/06/47	Instituteur	2. rue du Ruisseau	716
FERSING	Gérard	13/06/54	Ag. Technique HBL	9. rue St-Pierre	714
MICHELS	René	13/08/56	Technico-Commer.	9. rue de la Vallée	714
HUWER	Pierre	26/06/70	Ingénieur	5. impasse des Daims	713
DION	Lucien	08/02/60	Ag. HBL en CCFC	14. rue de la Montagne	702
MEYER	Denis	05/04/56	Employé de Banque	9. rue de l'Ecole	701
THIL	Thérèse	24/12/55	Couturière	38. rue de Chatelaillon	691
SCHERER	Joseph	22/12/50	Gérant de Société	4. impasse des Chênes	687
SPOHR	André	22/10/57	Ag. Maîtrise HBL	43. rue de la Montagne	686
FEISS	Richard	16/05/57	O.H.Q	45. rue de la Forêt	684
GIAVARRA	Joseph	28/07/41	Retraité	2a. rue des longschamps	682
HEHN	Gaston	03/11/49	Facteur	16. rue de Chatelaillon	682
POURIN	Corinne	06/09/67	Femme au Foyer	11. rue de Palinges	682
LOCATELLI	Yves	19/01/54	Infirmier	6. place de la Mairie	670
GEBARSKI	Monique	02/05/59	Agent de Voyages	2. rue Bel-Air	661
ALLEMAND	Patrice	29/05/54	Contrôleur du trésor	20. rue Gal Guillaume	659
BUHR	Jean-Claude	05/11/59	Commercial	62. rue de Simbach	644
GALLIZZI	Astride	16/02/63	Contrôleur du trésor	7. rue des Jardins	617
TONI	Raphaël	21/07/69	Ag. Contrôle qualité	10. rue à l'Orée du Bois	504

1er TOUR	Bureau 1	Bureau 2	Bureau 3	Total	%
INSCRITS	605	636	540	1781	
VOTANTS	417	484	387	1288	72.32 %
NULS	14	27	14	55	
EXPRIMES	403	457	373	1233	69.23 %

STATISTIQUES DES
 ELECTIONS MUNICIPALES 2001



2ème TOUR	Bureau 1	Bureau 2	Bureau 3	Total	%
INSCRITS	605	636	540	1781	
VOTANTS	277	326	248	851	47.78 %
NULS	14	18	8	40	
EXPRIMES	263	308	240	811	45.54 %

LES DIFFERENTES COMMISSIONS MUNICIPALES

Commission des travaux publics (suivi des travaux)

Rapporteur : SPOHR André

FEISS Richard, DION Lucien, HUWER Pierre, FERSING Gérard, BUHR Jean-Claude, STAUB Martial.



Commission des finances

Rapporteur : ALLEMAND Patrice

BUHR Jean-Claude, SCHERER Joseph, STAUB Martial, GALLIZZI Astride, DION Lucien, HUWER Pierre, FEISS Dominique, FERSING Gérard.

Commission de l'urbanisme et de la sécurité (P.O.S., permis de construire, stationnement, etc.)

Rapporteurs : SPOHR André et MONNET Jean-Luc

TONI Raphaël, DION Lucien, POURIN Corinne, FEISS Dominique, HUWER Pierre, BUHR Jean-Claude, SCHERER Joseph, STAUB Martial, FERSING Gérard, GEBARSKI Monique.

Commission du personnel

Rapporteur : ALLEMAND Patrice

SCHERER Joseph, STAUB Martial, GEBARSKI Monique, POINTEAUX Bernard, DION Lucien.

Commission de l'information (rédaction du bulletin municipal, etc.)

Rapporteur : MEYER Denis

GEBARSKI Monique, THIL Thérèse, HUWER Pierre, DION Lucien, GALLIZZI Astride, POINTEAUX Bernard.

Commission de l'environnement (espaces verts, forêts, concours maisons fleuries, etc.)

Rapporteur : MEYER Denis

FEISS Richard, TONI Raphaël, DION Lucien, GEBARSKI Monique, THIL Thérèse, HUWER Pierre, BUHR Jean-Claude, POINTEAUX Bernard.

Commission scolaire

Rapporteur : ALLEMAND Patrice

POURIN Corinne, GALLIZZI Astride, BUHR Jean-Claude, HUWER Pierre, POINTEAUX Bernard.

ATTRIBUTIONS ET PERMANENCES DES ADJOINTS



<i>SECTEUR ADMINISTRATIF</i>		<i>SECTEUR TECHNIQUE</i>	
Denis MEYER	Patrice ALLEMAND	André SPOHR	Jean-Luc MONNET
Permanences: Lundi 16h00 à 18h00	Permanences: Mercredi 16h00 à 18h00	Permanences: Jeudi 16h00 à 18h00	Permanences: Jeudi 16h00 à 18h00
⇒ VIE ASSOCIATIVE	⇒ FINANCES	⇒ SUIVI DES CHANTIERS	⇒ EAU ET ASSAINISSEMENT
⇒ ENVIRONNEMENT	⇒ PERSONNEL	⇒ BATIMENTS	⇒ PLANIFICATION DES AGENTS TECHNIQUES
⇒ COMMUNICATION	⇒ ECOLES	⇒ URBANISME	⇒ SECURITE
⇒ INFORMATION		⇒ ECLAIRAGE PUBLIC	⇒ GESTION DE LA DECHARGE

MAIRE D'ALSTING

Jean-Claude HEHN

Permanences:

Mardi 16h00 à 18h00

Vendredi 16h00 à 18h00



II L'ETAT CIVIL 2000



NAISSANCES (29)

15 Janvier	MEYER Joscelyn Abdillahi	22 Juin	VALENTINELLI Nathan Antoine
20 Janvier	ESTERMANN Fabien Jacky	29 Juillet	LORENTZ Florence Marie Sabine
05 Février	BOEHM Amélia	02 Août	SADDIQUI Alexandre Usman
10 Février	STARCK Antoine	06 Août	WAGNER Lucas Yvon
25 Février	CARTA Lauredane	15 Août	ALTMEIER Alicia Charline Marie
28 Février	KARMANN Gwendal	24 Août	WEISLINGER Aurélien Simon
01 Mars	LADAIQUE Florian	23 Septembre	KIEFFER Kevin François Salvatore
21 Mars	RAPPINE Dorian	02 Octobre	HESSE Maryline Claire
29 Mars	BECKER Sébastien Albert	02 Octobre	RUDNIK Oriane Rachel Marie
30 Mars	BACKES Marie-Madelaine	14 Octobre	WALTER Elisa
07 Avril	GOSSERT Jeanne	18 Octobre	GUGNON Noah Guy Gilbert
21 Avril	MATHIEU Johanna	26 Octobre	HEHN Morgane
07 Juin	HORST Benjamin	19 Novembre	WEILAND Yann Jean Nicolas
18 Juin	FERSING Chloé	12 Décembre	KNAUBER Anna Marie
		17 Décembre	KLOS Tim

Félicitations aux heureux parents



MARIAGES (4)

12 Février	VICAIRE Christian — LEJEUNE Jessica Martine Juliette
01 Juillet	MONNET Christophe Ambroise — LA MANNA Gaetana
15 Juillet	MEGNAN Emmanuel Joseph Théophile — BOSLE Sabrina
05 Août	JANTZEN Joseph Dominique Marie — GAUER Fabienne Simone

Voeux de bonheur aux jeunes couples



DECES (18)

14 Janvier	FLORES Laure Germaine Dolores	(76 Ans)
26 Janvier	MÉCHENBIER Hans Werner	(58 Ans)
09 Février	MICHELIS Martine Marie-Claire	(38 Ans)
26 Avril	DUVERNELL Marie Palmyre Vve DECKER Joseph	(77 Ans)
27 Avril	WARING Jean-Claude Emile	(53 Ans)
18 Mai	KUEHN Edmond	(79 Ans)
06 Juin	OTT Armand Georges	(62 Ans)
13 Juin	ALLEGRI Charles	(48 Ans)
12 Juillet	ALLMANG Anne Barbe Vve SCHWARTZ François	(85 Ans)
26 Juillet	ALLMANG François Hubert	(65 Ans)
12 Août	VLAJNIC Jure	(78 Ans)
29 Août	LAUER Justin	(77 Ans)
14 Septembre	LOESCH Pierre Joseph Johann	(83 Ans)
16 Septembre	ZITT Gérard Baptiste	(62 Ans)
27 Septembre	KARMANN Gilbert Alphonse	(69 Ans)
24 Octobre	FINCK Alvine Joséphine Vve WEISLINGER Nicolas	(86 Ans)
07 Décembre	WEISLINGER Alphonse Albert	(75 Ans)
18 Décembre	KAAS Jean-Jacques	(44 Ans)

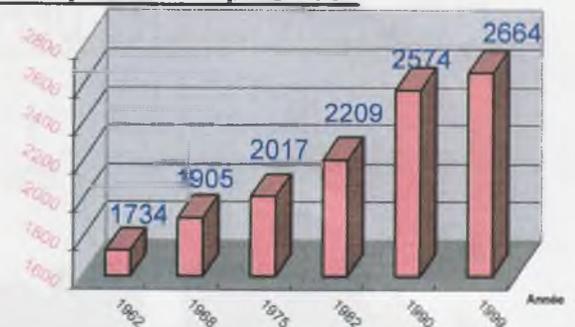
Nos condoléances aux familles



RECENSEMENT DE LA POPULATION

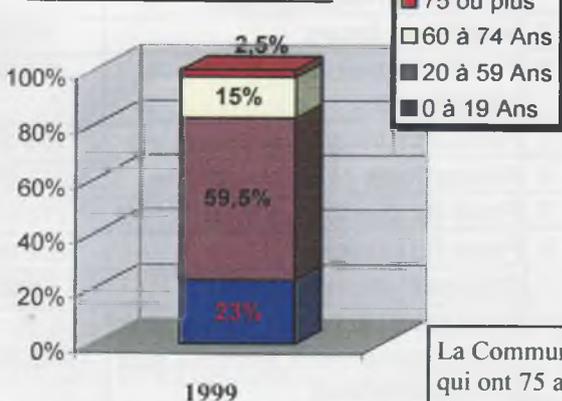
Au 8 mars 1999, Alsting compte 2664 habitants
 ⇨ 1327 hommes et 1337 femmes
 Soit une densité de 465 habitants au km².

La Population depuis 1962



La population est en légère hausse par rapport au recensement précédent. En 24 ans, depuis 1975, la commune a gagné 647 habitants

Les Jeunes et Séniors



La Commune abrite peu de personnes âgées. Les 72 habitants qui ont 75 ans ou plus ne représentent que 2.5 % de la population. Les 629 jeunes de moins de 20 ans représentent 23 % de la population.



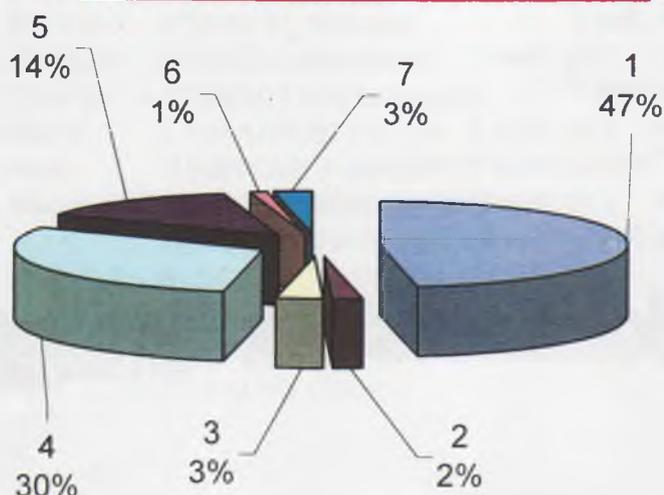
III LE BUDGET 2001

Le budget est un document prévisionnel obligatoire où figure la totalité des recettes et des dépenses votées pour l'année d'exercice (1^{er} janvier au 31 décembre).

Il se compose de 2 parties: le FONCTIONNEMENT et l'INVESTISSEMENT, dans lesquelles sont inscrites les dépenses et les recettes de l'exercice. Le budget doit être équilibré dans sa globalité.

Pour l'année 2001, la section de FONCTIONNEMENT se découpe de la manière suivante :

FONCTIONNEMENT RECETTES



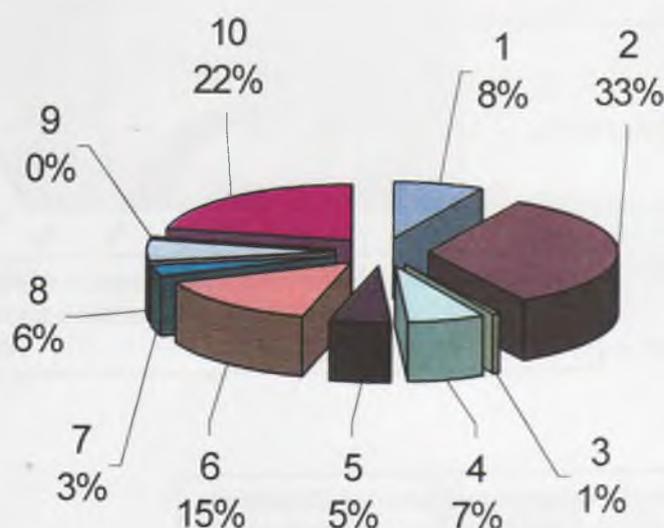
1	Dotations versées par l'Etat	3 425 000,00 F
2	Impôts indirects	143 000,00 F
3	Redevance des mines	213 000,00 F
4	Contributions directes	2 149 000,00 F
5	Ordures ménagères	1 000 000,00 F
6	Produits domaniaux	81 000,00 F
7	Produits et gestion courante	185 000,00 F
	RECETTES	7 196 000,00 F

À noter que pour 2001, grâce à des recettes de fonctionnement plus importantes et une maîtrise des dépenses, le taux des taxes:

- ⇒ Taxe d'habitation.
- ⇒ Taxe foncière bâtie.
- ⇒ Taxe foncière non bâtie.
- ⇒ Taxe professionnelle.

n'a pas changé.

FONCTIONNEMENT DEPENSES



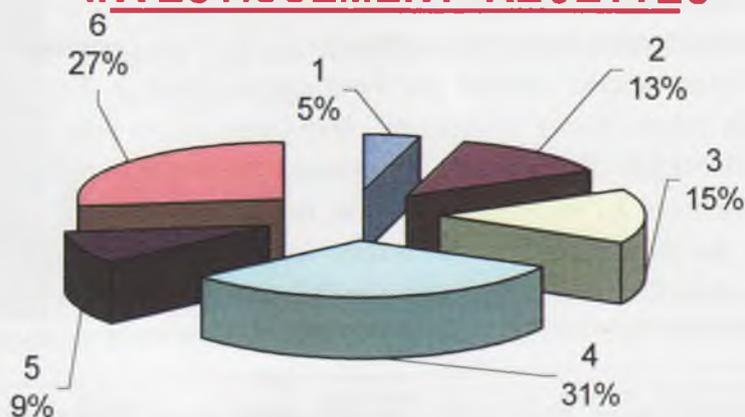
* Carburants et produits d'entretien divers

1	Denrées et fournitures *	553 000,00 F
2	Frais de personnel+cotisations	2 439 000,00 F
3	Impôts et taxes	41 000,00 F
4	Travaux et services extérieurs	478 000,00 F
5	Participations et prestations	384 000,00 F
6	Allocations et subventions	1 072 000,00 F
7	Frais de gestion générale	216 000,00 F
8	Frais financiers	433 000,00 F
9	Charges exceptionnelles	5 000,00 F
10	Excédent de fonctionnement autofinancement servant aux investissements	1 575 000,00 F
	DEPENSES	7 196 000,00 F

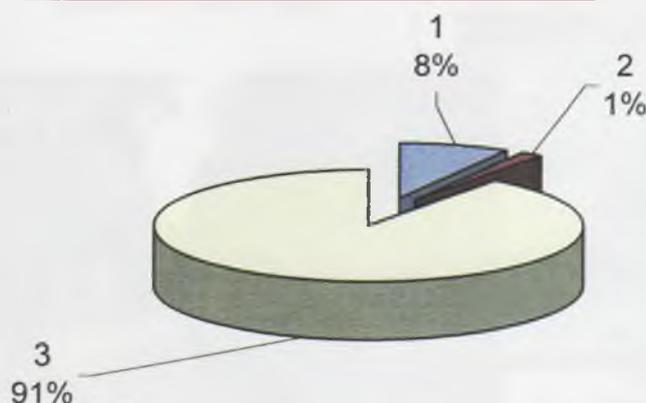
La section d'INVESTISSEMENT se traduit, quand à elle, de la manière suivante :

INVESTISSEMENT RECETTES

1	Excédent reporté	543 000,00 F
2	Excédent de fonctionnement	1 575 000,00 F
3	Réserves	1 820 000,00 F
4	Subventions	3 770 000,00 F
5	Dotations	1 099 000,00 F
6	Emprunts	3 250 000,00 F
	RECETTES	12 075 000,00 F



INVESTISSEMENT DEPENSES



1	Remboursement d'emprunt	1 017 000,00 F
2	Immobilisations	175 000,00 F
3	Immobilisations en cours *	10 865 000,00 F
	DEPENSES	12 075 000,00 F

* Acquisitions de terrains
Réseaux électriques
Matériels et outillages divers
Rue de la Forêt
Rue de Kerbach
Travaux nouvelle salle des fêtes

CONCLUSION:

A travers les chiffres du budget, la municipalité veut se trouver les moyens de faire progresser notre commune, lui permettant ainsi d'envisager son avenir avec plus de sérénité, offrant des prestations de qualité pour le bien-être de toutes et tous.





IV TRAVAUX ET PROJETS EN COURS

SUIVI DU CHANTIER DE LA NOUVELLE SALLE

Le chantier de la nouvelle salle des fêtes d'Alsting se poursuit dans de bonnes conditions. En effet après la démolition de l'ancien foyer par l'entreprise EUROVIA, depuis peu, le "gros œuvre" réalisé par l'entreprise PRIM a été achevé, de même que la "charpente", terminée elle par l'entreprise JUNKER. Dorénavant les travaux se poursuivent plus précisément à l'intérieur de la salle, notamment avec la réfection des pierres de taille de l'ancienne grange datant de 1733. La réalisation de cette nouvelle salle va permettre la conservation et la mise en valeur de ce bâtiment.



RÉFECTION DE LA RUE DE LA FORÊT



La rue de la Forêt a subi un rajeunissement, avec la remise en état de la route et la pose d'un nouveau revêtement, ainsi que la réalisation de nouveaux trottoirs. Ces travaux ont été réalisés au début de cette année. Après la rue de la forêt, la rue de Kerbach sera à son tour rénovée. Ces travaux de réfection ont été accomplis par l'entreprise EUROVIA, pour un montant total de : 940.000 Frs TTC.

FUTURS TRAVAUX

RUE DE SIMBACH

Travaux prévus de Juin jusqu'à la fin de l'année.

- ⇒ Pose d'une conduite d'assainissement ; tranche districale.
Cette canalisation permettra:
- ⇒ La réalisation d'un bassin avec station de relevage.
- ⇒ La pose en régie avec GDF d'une conduite de gaz.



RUE DE KERBACH

Démarrage des travaux prévus pour fin août 2001.

- ⇒ Pose d'une nouvelle canalisation pour les eaux usées.
- ⇒ Pose en régie avec GDF d'une conduite de gaz et d'un câble pour l'enterrement de la ligne H.T 20.000 Volts.
- ⇒ Réfection de la chaussée avec trottoir.





V LA VIE ASSOCIATIVE



Les présidents d'Association lors de leur réunion à la mairie le 28 janvier 2001.

Cette réunion sert notamment à établir le calendrier des festivités et des animations culturelles et sportives.



Présentation du nouveau livre
de Monsieur BICHELBERGER

COMMUNE+ASSOCIATIONS	13/07/2001 à 19h30	Cérémonie monument aux Morts
U.S.A.Z.	13/07/2001	Fête Nationale—Salle Polyvalente
CAVALIERS	11. 12/08/2001	Rencontre Équestre—Ranch des Cavaliers
U.S.A.Z.	18/08/2001	Tournoi de pétanque—Stade Aubertin
CAVALIERS	15. 16/09/2001	Chasse à courre—Ranch des Cavaliers
A.S.C.A.	07/10/2001	Assemblée Générale—Salle de l'ASCA
CAVALIERS+TOURNESOLS	03/11/2001	Soirée Halloween—Salle Polyvalente
AMICALE DES POMPIERS	10/11/2001	Diner Dansant de la Kirb—Salle Polyva.
HARMONIE MUNICIPALE	18/11/2001	Banquet de la Sainte Cécile
AVICULTEURS	24. 25/11/2001	Exposition Avicole—Salle Polyvalente
A.S.C.A.	02/12/2001	Marché de Noël—Salle Polyvalente
S.S.M.	02/12/2001	Banquet de la Sainte Barbe—Café Thil
A.F.C.	09/12/2001	Saint-Nicolas—Salle Polyvalente
A.S.C.A.	15/12/2001	Gala de théâtre et variétés
CLUB DU 3 ^{ème} AGE	16/12/2001	Banquet—Salle Polyvalente
A.F.C.	26/01/2002	Soirée pizzas—Salle Polyvalente
CYCLO-CLUB ARIANE	02/02/2002	Banquet—Salle Polyvalente
HARMONIE MUNICIPALE	10/02/2002	Carnaval des enfants—Salle Polyvalente
U.S.A.Z.	11/02/2002	Bal de Carnaval
U.S.A.Z.	27/04/2002	Banquet—Salle Polyvalente

La présentation par Roger BICHELBERGER de son nouveau livre « Le Mai, le joli mai » a été un moment culturellement fort pour les Alstingeois, dans la mesure où comme le soulignait Bernard WARING, l'auteur fait allusion à maintes reprises à notre village.

La manifestation fut couronnée d'un franc succès



Rencontre avec les vétérans de la 2ème guerre mondiale



Une soixantaine de vétérans américains de la 70e Armée, ont profité de leur séjour en Moselle pour venir se recueillir devant la stèle place de la Libération, érigée en leur honneur; une occasion pour les anciens combattants de notre village d'échanger quelques souvenirs autour d'un verre de l'amitié. Le Maire les accueillit par un discours dans lequel il souligna « En tant que maire, et en tant qu'individu, je sais ce que notre pays et l'Europe toute entière vous doivent à tous ...Il ne suffit

pas de dire, je suis pour la paix ou contre la violence. Vous êtes la preuve vivante qu'il a fallu se battre contre la dictature, pour que nos enfants puissent vivre heureux sans crainte du lendemain. »

LES ASSOCIATIONS D'ALSTING

A noter la création d'une nouvelle association
« Les Amis du Relais » présidé par Monsieur KLEIN David.

Nom de l'Association	Nom et Prénom	Adresses	Tél:
Club du 3 ^{ème} Age	MEYER Jean	6, Rue de Palinges	03-87-99-11-92
Anciens Combattants	WEISHARD Joseph	39, Rue de Kerbach	03-87-99-19-36
Tennis Club	HEHN Pierre	19, Rue Chatellaillon	03-87-99-11-43
U.N.I.A.T.	SCHNEIDER Jean	79, Rue de Chatellaillon	03-87-99-13-78
Gymnastique Féminine	THUMSER Cathy	22, Rue des Fleurs	03-87-99-17-62
Société de Secours Minière	DION Lucien	14, Rue de la Montagne	03-87-99-17-04
Chef de Corps des Sapeurs Pompiers	WEISLINGER Gérard	23, Rue Saint Pierre	03-87-99-17-03
Amicale des Pompiers	WEISLINGER Michel	14, Rue Victor Hugo	03-87-99-16-02
Société des Aviculteurs	WEYLAND Eugène	90, Rue de Simbach	03-87-99-10-81
Action Catholique Femmes	KALIS Edwige	9, Rue Saint Jean	03-87-99-12-36
STE des Arboriculteurs	MEYER André	105, Rue de Palinges	03-87-99-10-95
Crédit Mutuel	METZINGER Armand	34, Rue Saint Pierre	03-87-99-14-12
U.S.A.Z.	BENZINEB Hocine	1, Rue du Lavoir	03-87-99-13-99
Association des Cavaliers	MONNET Claude	2, Rue de la Libération	03-87-99-15-91
Association Familiale Catholique	PHILIPP Denis	2, Rue des Fleurs	03-87-99-23-66
Harmonie Municipale	WEISLINGER Jean-Léon	7, Rue de Palinges	03-87-99-18-64
A.S.C.A.	MEYER Bernadette	47, Rue de Palinges	03-87-99-10-20
T.V.A.Z.	WACK Jean-Luc	20, Rue des Longschamps	03-87-99-14-70
Conseil de Fabrique	ZITT Robert	53, Rue de l'Ecole	03-87-99-14-30
Cyclo-Club Ariane	THUMSER Maurice	34, Rue des Vignes	03-87-99-16-87
Chorale Paroissiale	Abbé KRAUZEWICZ	Presbytère 10, Rue de l'Eglise SPICHEREN	03-87-85-08-68
Régie de Télédistribution	STAUB Martial	6, Rue Sainte Marguerite	03-87-99-16-30
Aide et Partage	Sœur Marie-Cécile KLEIN	28, Rue de Forbach SPICHEREN	03-87-88-29-81
Association des Parents d'élèves	MONNET Anne -Rose	60, Rue de Simbach	03-87-99-14-03
Les Tournesols	KREY Heinz-Jurgen	31, Rue du Stade	03-87-99-17-85

Un chaleureux soutien aux épouses de Messieurs STARCK Gilbert et WEISLINGER Alphonse qui ont œuvré respectivement au sein de l'association des Anciens Combattants et du Club du 3^{ème} Age en tant que présidents pendant de longues années et qui nous ont malheureusement quittés récemment .



V ENVIRONNEMENT -- SECURITE

Depuis quelques temps, un effort a été fait pour rendre plus convivial les chemins de promenade :

- Sur le sentier qui mène au KREUTZHECK.
- Réfection du pont ENTENWIESE.



Les bruits divers (motoculteurs, tondeuses à gazon, perceuses,...) sont autorisés par arrêté communal du :

Lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 14h00 à 19h30.

Les samedis de 8h30 à 12h00 et de 14h00 à 19h00.

Ces travaux sont interdits les dimanches et jours fériés.



TAGS



Nous constatons avec regret que des graffitis souillent des installations publiques et notamment le mur du cimetière.



Les feux de pailles, déchets de récoltes ,...ne peuvent être allumés que par temps calme et sans vent entre le lever du jour et 16h00 à condition de disposer d'une autorisation fournie par la mairie.

Il est interdit de brûler des déchets à moins de 100 mètres des habitations.

Nous demandons également aux propriétaires ou locataires des habitations de veiller à ce que les abords des maisons ne soient pas envahis par les mauvaises herbes, et que les trottoirs soient régulièrement nettoyés.

STATIONNEMENT

Pour le bien être de tout un chacun, veuillez à laisser 1 m de passage, si vous vous gardez devant votre maison afin qu'une maman puisse passer avec un landau !



En cette période estivale, trottinettes, rollers, vélos et autres petits obstacles foisonnent. Nous rappelons aux automobilistes de faire preuve de bons sens et d'adapter la vitesse de leur engin, quel qu'il soit, aux rues empruntées.

Les propriétaires d'animaux sont responsables de leur animal de compagnie et de toute gêne ou nuisance sonore occasionnée. Ils sont tenus de prendre toutes les mesures propres à éviter une gêne pour le voisinage.

De même il est de la responsabilité du maître d'éviter à son chien de faire ses besoins sur les trottoirs.



Enfin chaque propriétaire doit veiller à ce que son animal ne divague pas sur la voie publique.

Nous rappelons également que des tablettes « anti-rabiques » ont été mises en place et recommandons tout particulièrement aux promeneurs de ne pas y toucher.



VI INFORMATIONS DIVERSES

Cette année aura lieu la 5^{ème} édition du concours de maisons fleuries.

Nous vous informons que les gagnants des années précédentes sont hors concours pendant 3 ans.

Trois catégories sont représentées:

- Façades.
- Façades et Balcons.
- Façades et Jardins.



Les lauréats seront récompensés par des bons d'achat:

*1^{er} Prix : 500 FF

*2^e Prix : 300 F

*3^e Prix : 200 FF

Nous souhaitons bonne chance à tous les participants.

Horaires de la Déchetterie Jusqu'au 15 Septembre

LUNDI	15h00-19h00
MARDI	15h00-19h00
MERCREDI	10h00-12h00 15h00-19h00
JEUDI	13h00-19h00
VENDREDI	09h00-12h00 13h00-19h00
SAMEDI	09h00-12h00 13h00-19h00

Horaires de la Déchetterie A Partir du 16 Septembre

LUNDI	09h00-12h00	14h00-17h00
MARDI		13h00-17h00
MERCREDI	09h00-12h00	13h00-17h00
JEUDI	09h00-12h00	13h00-17h00
VENDREDI	09h00-12h00	13h00-17h00
SAMEDI	09h00-12h00	13h00-17h00



Notre commune dispose à présent de conteneurs à verres, qui sont répartis dans le village dans les rues suivantes :

- ⇒ Rue de Chatellaillon.
- ⇒ En face du Café « Taverne Lorraine ».
- ⇒ Lotissement des Vignes.
- ⇒ Rue de Simbach.
- ⇒ Près de la salle Polyvalente.
- ⇒ Près du cimetière.
- ⇒ Rue de Palings.

Calendrier de la collecte de l'écobac et des sachets jaunes

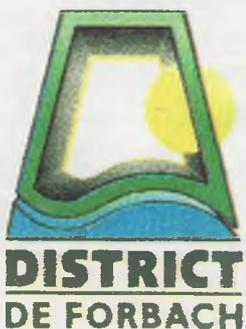
PROGRAMME ECO-EMBALLAGES

Une semaine sur deux, présentez votre écobac bleu et vos sachets jaunes avec vos poubelles.

Deux bennes de collecte passeront successivement devant votre domicile : une qui enlèvera vos déchets non triés et une autre qui prendra vos sachets jaunes et le contenu de votre écobac.

Jours de ramassage de l'écobac et des sachets jaunes :

JUILLET 2001	AOUT 2001	SEPTEMBRE 2001	OCTOBRE 2001	NOVEMBRE 2001	DECEMBRE 2001
Lundi 02	Lundi 13	Lundi 10	Lundi 08	Lundi 05	Lundi 03
Lundi 16	Lundi 27	Lundi 24	Lundi 22	Lundi 19	Lundi 17
Lundi 30	*****	*****	*****	*****	Lundi 31



BONNES VACANCES

